

O uso correto do texto alternativo

Tradução livre do texto *Appropriate Use of Alternative Text* [<http://webaim.org/techniques/alttext/>]

O texto alternativo é, como o nome diz, uma alternativa aos elementos não-textuais de uma página web. Adicionar o texto alternativo em imagens é o primeiro princípio na acessibilidade.

No entanto, uma simples verificação por algumas páginas mostra que, quando o atributo não é sumariamente ignorado, apresenta implementações incorretas, equivocadas, e falhas, não cumprindo sua função.

Como diversas outras recomendações em acessibilidade, a utilização correta do texto alternativo depende menos do conhecimento de código e da utilização de ferramentas e mais do conhecimento humano, da sensibilidade e interpretação pessoal daquele profissional que inseriu a imagem na página.

As orientações que se seguem visam ao esclarecimento e à melhoria da qualidade dos textos alternativos. Os exemplos a seguir são direcionados ao seu uso em imagens, porém os princípios podem ser aplicados a qualquer outra mídia de conteúdo não-textual na internet.

1. A função do texto alternativo

O princípio do texto alternativo é que os sistemas atuais não têm capacidade de analisar e determinar o que uma imagem representa no contexto de uma página. Resta a equipe que alimenta a página, o fator humano, determinar o conteúdo e a função de uma dada imagem na página.

As funções básicas de um texto alternativo são:

- Permitir a tradução do conteúdo/função da imagem pelos leitores de tela utilizados por pessoas portadoras de deficiência visual;
- Ser mostrado no lugar da imagem em navegadores-texto ou em navegadores que, por sua preferência, o usuário desabilitou o uso de imagem;
- Prover um sentido e descrição a imagens para que os motores de busca possam identificar e classificar.

O texto alternativo pode ser apresentado de duas maneiras:

- Dentro do elemento IMG através do atributo ALT;
- No contexto de seu entorno na página.

Isso significa que o atributo ALT não é o único mecanismo que provê conteúdo e função a uma imagem. A informação pertinente a imagem pode ser fornecida por um texto adjacente. Em alguns casos, quando o conteúdo ou função da imagem não pode ser representado de forma sucinta pode ser fornecido um link ou o atributo LONGDESC, com referência a uma descrição mais detalhada.

Mas **toda a imagem deve ter o atributo ALT mesmo que vazio ou nulo** isto é um requisito dos padrões web. Imagens sem o atributo ALT são inacessíveis. Quando os leitores de tela encontram uma imagem sem o atributo ALT eles extraem a informação de outro lugar – como o nome do arquivo da imagem, suas dimensões ou sua localização - dados que não representam a função e conteúdo da imagem.

O atributo ALT deve possuir as seguintes características:

- **Ser acurado e equivalente**, representar o mesmo conteúdo e função da imagem;
- **Ser sucinto**, a função e/ou conteúdo devem ser descritas de forma sintética, poucas palavras ou uma frase curta.
- **Não ser redundante** ou prover a mesma informação já apresentada no contexto da imagem.
- **Não iniciar o texto alternativo com** “imagem de...”, “gráfico de...” ou “foto de...” para descrever a imagem. É desnecessária e redundante a informação de que aquele conteúdo apresentado é uma imagem.

2. Utilização do atributo ALT - Contexto

O contexto em que a imagem se apresenta é determinante para o texto alternativo. As opções são vastas em qualquer imagem e a escolha mais adequada depende do contexto em que essa imagem se encontra. A seguir alguns exemplos mais comuns do uso do atributo ALT.

Exemplo 1



“Herdeiro de uma família de cafeicultores prósperos na cidade de Ribeirão Preto; pôde se dedicar aos estudos da ciência e da mecânica vivendo em Paris. Ao contrário de outros aeronautas da época, Santos Dumont, deixava suas pesquisas como domínio público e sem registrar patentes”.

Trecho de texto sobre Santos Dumont na Wikipedia - http://pt.wikipedia.org/wiki/Santos_Dumont

Qual seria o texto alternativo mais adequado para essa imagem?

1. "Foto de Santos Dumont"
2. "Santos Dumont, pai da aviação".
3. Um atributo ALT vazio (alt="")
4. "Santos Dumont"

O primeiro passo para determinar o texto alternativo para uma imagem é ver se a imagem apresenta conteúdo e função. Na maioria dos casos a imagem só apresenta uma função se contiver um link. A imagem acima não tem função por não apresentar link. Determinar se a imagem apresenta conteúdo é bem mais difícil. No caso, o conteúdo da imagem informa que aquele é Santos Dumont.

O segundo passo é avaliar qual das alternativas se ajusta melhor as características que um texto alternativo no atributo ALT deve possuir. Nesse caso, a opção 4 (Santos Dumont) é a melhor alternativa.

A opção 1 descreve, desnecessariamente, a imagem como uma imagem. A opção 2 provê informações extras que não estão contidas da imagem e, por fim, a opção 3 não é apropriada pois não há no conteúdo uma informação próxima de que se trata a imagem.

Exemplo 2



Santos Dumont

“Herdeiro de uma família de cafeicultores prósperos na cidade de Ribeirão Preto; pôde se dedicar aos estudos da ciência e da mecânica vivendo em Paris. Ao contrário de outros aeronautas da época, Santos Dumont, deixava suas pesquisas como domínio público e sem registrar patentes”.

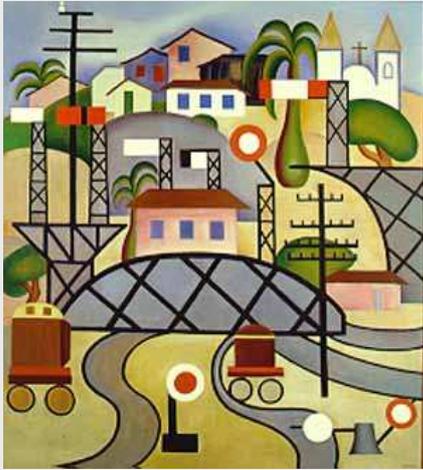
Trecho de texto sobre Santos Dumont na Wikipedia - http://pt.wikipedia.org/wiki/Santos_Dumont

Qual seria o texto alternativo mais adequado para o exemplo 2?

1. "Santos Dumont"
2. Um atributo ALT vazio (`alt=""`)
3. "Imagem"
4. A imagem não necessita um atributo ALT

Se o conteúdo da imagem está também representado no texto entorno, a adição de um atributo ALT vazio é suficiente. Nesse caso, o conteúdo da imagem encontra-se também no texto próximo, sendo assim a opção 2, um atributo ALT vazio, é a melhor opção. A opção 1 será redundante, a opção 3 provê uma informação desnecessária, e a opção 4 torna a imagem inacessível, não devendo ser utilizada em hipótese alguma.

Exemplo 3



Nesse quadro se demonstra que a cor é um dos elementos mais valorizados por Tarsila do Amaral. A artista sempre procurou a cor verdadeiramente brasileira ou caipira o rosa e azul claros, ou o verde e amarelo do nosso colorido tropical.

Qual seria o texto alternativo mais adequado para essa imagem?

1. "Tarsila do Amaral"
2. "Pintura de Tarsila do Amaral"
3. "Quadro - Estrada de Ferro Central do Brasil"
4. Pintura do Movimento Pau-Brasil, apresentando a composição geometrizada e o uso intenso da cor.
5. "Estrada de Ferro Central do Brasil - Nessa pintura, Tarsila do Amaral mostra o contraste das paisagens rurais e estradas de ferro da São Paulo industrial. A artista mistura, na mesma tela, a herança dos cenários abertos do campo e o as cidades modernas".

Essa imagem demanda um cuidado maior do texto alternativo. A imagem não é um link e o texto de entorno não corresponde ao conteúdo da imagem. A melhor escolha pode não ser perfeitamente adequada pelo dado contexto limitado.

Opção 1 ("Tarsila do Amaral") possivelmente não é a melhor opção, não clarificando o conteúdo da imagem. Opção 2 ("Pintura de Tarsila do Amaral") seria mais adequado, nesse caso é interessante descrever que a imagem é uma pintura, e não uma foto por exemplo.

Mas, de fato, não adiciona muito ao conteúdo. A opção 3 provê mais informação, identificando o quadro, na maioria dos casos apresenta-se como a mais apropriada.

A opção 4 é apropriada se o objetivo da imagem e do texto é de exemplificar alguma técnica artística e o conteúdo da imagem em si não é importante.

Por fim, a opção 5 é uma alternativa apropriada se uma descrição profunda da pintura está sendo realizada. No entanto, é muito longa e o texto alternativo poderia facilmente ser transferido para o texto de entorno.

3. Utilização do atributo ALT - imagens com função

As imagens, além de conteúdo, podem apresentar funções, como links.

Exemplo 4



Santos Dumont

Nesse caso a imagem é um link. Qual seria o texto alternativo mais adequado para essa imagem?

1. Um atributo ALT vazio (alt="")
2. "Artigo sobre Santos Dumont na Wikipedia"
3. "Leia mais"
4. "Santos Dumont"

Como a imagem é um link, ela possui uma função que deve estar caracterizada no texto alternativo. Não há texto adjacente que descreva a função, que assim deve ser descrito pelo atributo ALT. Assim, a opção 2 é a melhor escolha, apesar das palavras "Santos

Dumont” serem redundantes com o texto que segue. Nesse caso uma pequena redundância é necessária para descrever de melhor forma a função da imagem.

A opção 1 não é adequada, uma imagem com um link nunca deve ter um atributo ALT vazio ou nulo, a menos que a função seja caracterizada por um texto escrito no mesmo link. O leitor de tela tenta codificar pelo menos uma informação para identificar o link. A opção 3 não provê informação suficiente sobre a função e, na opção 4, o texto alternativo é redundante com o texto próximo da imagem.

Quando possível, evite utilizar expressões como “link para”, “Clique nessa imagem” ou similares. Links são identificados como tais pelos leitores de tela e devem ser aparentes para os usuários.

Nota: Às vezes imagens muito grandes são cortadas em múltiplas imagens menores. Usualmente, atribui-se o texto alternativo no atributo ALT da fatia maior, deixando os atributos das demais fatias vazios (alt=" "). Não é aconselhado repetir o texto alternativo fatia a fatia, tampouco quebrá-lo de acordo com o número de fatias existentes.

Se alguma fatia possuir um link, deve-se colocar o texto alternativo de acordo com a função do link.

Exemplo 5



Eventos | Biblioteca | Consulta

A imagem “biblioteca” é parte de uma barra de navegação. Qual seria o texto alternativo mais apropriado?

1. Biblioteca
2. Link para biblioteca
3. A imagem não contém conteúdo, então um atributo ALT vazio (alt=" ") é suficiente.

Nesse caso, a opção 1 é a mais adequada, provendo o conteúdo e a função da imagem. A imagem mostra a palavra “biblioteca” e também é um link para essa área do sítio. Sempre que a imagem conter apenas texto, este deve ser utilizado como texto alternativo.

Na opção 2, a imagem é identificada como um link pelos leitores de tela, assim a expressão "link para" é desnecessária. A opção 3 também não é apropriada, pois não há outra informação disponível sobre o link.

Nota: A mesma regra deve ser utilizada quando substitui os botões padrão de formulários por imagens. O texto alternativo deve seguir a função do botão: "buscar", "submeta", "registre", etc.

Ex: `<input type="image" alt="buscar">`.

Exemplo 6

Continue para na próxima página ler sobre os dirigíveis de Santos Dumont.



Qual seria a melhor opção?

1. "Próxima"
2. "Próxima página"
3. "Os dirigíveis de Santos Dumont"
4. "Continue para ler sobre os dirigíveis de Santos Dumont"
5. "Seta"

As opções 1 e 2 seriam suficientes na maior parte dos casos quando é claro para o usuário que trata-se de um documento de múltiplas páginas. A opção 3 apresenta a função do link, mas não indica que o link leva a próxima página de uma série. A opção 4 pode ser a melhor solução pois apresenta a função do link e o conteúdo.

A única opção totalmente imprópria é a opção 5, a descrição da imagem é irrelevante, pois o mais importante é descrever sua função e conteúdo, não sua forma.

Exemplo 7

[Baixe o formulário de emprego](#)



A imagem acima é um link para um formulário. Qual seria a melhor opção?

1. "Formulário de emprego"
2. "Arquivo PDF"
3. "Ícone PDF"
4. Um atributo Alt vazio (alt=" ")

Nesse caso a imagem complementa a informação dada no texto, que é o formato do arquivo a ser baixado, sendo assim a opção 2 ("Arquivo PDF") é a melhor escolha.

A opção 1 é redundante, pois a informação já se apresenta no texto do link. A opção 3 descreve a imagem por ela mesma, mas não o que ela representa, o que seria mais apropriado. A opção 4 não fornece nenhuma informação, deixando de lado a importância da informação complementar dada pela imagem.

Exemplo 8



No caso, o logo do sítio é uma imagem com link para página inicial. Qual seria a melhor opção?

1. "Logotipo do governo eletrônico"
2. "Logo"
3. "Governo eletrônico"
4. "Logotipo do Governo Eletrônico com link para página inicial"
5. Um atributo Alt vazio (alt=" ")

É uma prática comum na web que o logo do sítio também apresente um link para a página inicial. Caso a imagem cumpra esse papel de forma consistente no início da página, a opção 3, apenas o nome do órgão (“Governo eletrônico”) é suficiente. Identificar que o logotipo é um logotipo, como as opções 1, 2 e 4 não é necessário pois o conteúdo e a função da imagem não é o logotipo, mas sim o que ele representa. A opção 4 é longa demais, sendo que os leitores de tela já identificam a imagem como link e a palavra logotipo, desnecessária. Já a opção 5 jamais deve ser utilizada se a imagem possui um conteúdo ou função.

4. Utilização do atributo ALT - imagens decorativas

Imagens decorativas como quinas de tabelas, régua decorada, etc, são utilizadas para objetivos não-informativos não representando relevância no conteúdo. Na grande maioria dos casos essas imagens devem apresentar um atributo ALT vazio (alt="").

Exemplo 9

Santos Dumont

“Herdeiro de uma família de cafeicultores prósperos na cidade de Ribeirão Preto; pôde se dedicar aos estudos da ciência e da mecânica vivendo em Paris. Ao contrário de outros aeronautas da época, Santos Dumont, deixava suas pesquisas como domínio público e sem registrar patentes”.



Governo eletrônico - O uso correto do texto alternativo

No caso, temos uma régua decorativa separando o texto do rodapé. Que texto seria mais adequado no atributo ALT dessa imagem?

1. "Linha decorativa"
2. "Início do rodapé"
3. "Separador"
4. O atributo Alt vazio (alt="") é suficiente.

Como a imagem é apenas decorativa, separando o rodapé do conteúdo, a opção 5 é a opção apropriada.

Nota: Quando a imagem é utilizada apenas para fins decorativos, como réguas, fundos, bordas, a melhor prática é remover a imagem do conteúdo da página e inseri-la utilizando CSS. Essa prática está de acordo com os padrões Web – separar a forma do conteúdo, elimina a necessidade do atributo ALT em imagens decorativas removendo a imagem do fluxo estrutura e semântico da página.

Exemplo 10



Deficiência visual

Refere-se a uma situação irreversível de diminuição da resposta visual, em virtude de causas congênitas ou hereditárias, mesmo após tratamento clínico e/ou cirúrgico e uso de óculos convencionais.

A diminuição da resposta visual pode ser leve, moderada, severa ou profunda, o que caracteriza o grupo de pessoas com visão subnormal ou baixa visão. Essa deficiência pode

Que texto seria mais adequado no atributo ALT dessa imagem?

1. "Ilustração"
2. "Pessoa portadora de cegueira utilizando computador".
3. O atributo Alt vazio (alt=" ") é suficiente.
4. "Pessoas portadoras de cegueira podem utilizar a navegação por voz".

A ilustração no caso é complementar ao texto, fornecendo um apoio visual. Nesse caso deve-se preservar a fluidez do texto. É um erro pensar que toda a ilustração deve ser descrita, o usuário não portador "lê" a imagem ao mesmo tempo do texto, não de forma serial. Dessa forma, se a imagem não apresenta nenhuma instrução relevante, que exija uma decodificação separada do texto, a opção 3 (alt=" ") é a mais apropriada.

A opção 1 apresenta uma informação irrelevante ao contexto. A opção 3 descreve a imagem, mas sua informação já está contida no texto ao lado. A opção 4 fornece mais informações que a própria imagem evoca sem, no entanto, se aprofundar no assunto. O texto do atributo fica incompleto, quebrando a fluidez do conteúdo.

5. Resumo

Adicionar o texto alternativo é o princípio de acessibilidade mais conhecido e também o mais difícil de ser implementado de forma correta.

O texto alternativo pode estar presente no contexto de entorno ou ser provido pelo atributo ALT da imagem.

- TODA imagem deve ter um atributo ALT, mesmo que vazio.
- O texto alternativo DEPENDE do contexto da imagem.
- O texto alternativo DEVE:
 - Apresentar o conteúdo e a função da imagem.
 - Ser sucinto.
- O texto alternativo NÃO DEVE:
 - Ser redundante.
 - Usar expressões como "Foto de...", "imagem de...", "Link para..." ou "Clique aqui...".
- O texto do atributo ALT em imagens com link deve descrever a função do link em detrimento ao conteúdo da imagem.
- Mesmo imagens decorativas devem possuir o atributo ALT vazio (alt="").

Imagens decorativas como bordas, marcadores, régua e fundos devem ser, de preferência, chamadas via CSS.